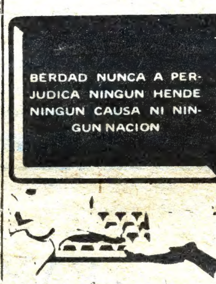
GOBERNANTENAN TA HACI NOS PUEBLO RIDICULO DILANTI VENEZUELA Y EXXON

Segun Sr. Pedro Kelly

ESPOSO DI GERALDINE FERRARO A ADMITI FRAUDE

NEW YORK:—John Zaccaro, esposo di e candidato pa vice presidente di partido democratico americano Geraldine Ferraro a admiti ayera dilanti corte americano cu el a haci su mes culpabel na fraude door di percura pa un credito di 15.5 millon dollàr pa compra di cinco edificio cu tabata tin balor di 12 millon dollar.

Zacarro y otro persona a ser acusa di fraude na november 1983. Zacarro a entrega formularionan cu 17 millon dollar mas halto di su posecionnan pa por a haya e credito. El a logra sali liber di e caso ya cu el a yega na un acuerdo pa admiti su fraude y evita castigo. E por a ser castiga pa un aña di prison. Dia 20 di februari sinembargo juez lo dicta sentencia.



DiARiO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 8 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1223

PDA KIER PA MEP EXIGI FINANCIAMENTO A LARGO PLAZO

SURINAME A CUMPRA ARMA NA BELGICA

AMSTERDAM:Suriname a cumpra mas di un millon dollar na arma y municion na Belgica di e fabricante Herstal, segun ex presidente Chin A Sen a laga sa ayera anochi. E conseho di liberacion presidi pa e expresidente tin copia di e permiso di importacion na balor di 1.1.millon dollar cual a ser emiti dia 19 di october aña pasa na Paramaribo.

Segun e permiso di importacion entrega di e armanan a bay via e firma Ingles Marliam Ltd. E permiso ta bisa cu e armanan a ser fabrica na Argentina, pero e tipo di armanan segun expertonan ta claramente armanan cu ta ser produci na Belgica pa e compania Herstal.Pago lo tuma lugar via Hakrinbank na Paramaribo. Segun Chin A Sen mencionando cu e armanan a ser fabrica na Argentina, e gobernacion na Paramaribo tabata kier a evita cu gobierno di Belgica lo a mete den e asunto aki. Segun expertonan militar Surinameo, e compra ta coincidi cu e compra cu Gobierno di Surnam a haci di armanan belgo na april 82. E tempo ey expertonan di e empresa belgo a viaja tambe pa Suriname y e armanan a ser proba. Ta trata di riflenan automatico typo M-2 cu piesanan di reserva, M3 y armanan automatico pisa pa monta ariba e 4 avionnan di forza aereo surinameo y aparatonan electronico pa armanan. E armanan den e simannan venidero mester yega Suriname. Aña pasa Suriname a cumpra 5 millon florin na arma y vehiculonan militar di Brazil.



Ariba e foto aki por mira con mas o menos 20 meter di muraya di e arena bieuw di boxeo na San Nicolas, Swingster Square Garden , a basha abao durante weekend de cura di un cas den Marnixstraat. E suerte ta cu e muraya a basha abao den madruga y no den dia caminda cu regularmente tin muchanan chiquito ta hunga. Parti di e muraya ainda ta causa un peligr pa e vecindario. Relato por lesa ariba pagina 7

OPERACION DI DIENTE A DUNA HOMBER CIEGO SU BISTA BACK

LONDRES:—Un joven ciego na Inglatera a haya su bista back na momento cu e tabata ser opera pa saca dos mula di su boca. Na momento cu a usa anestecia pa e operacion pa saca e verstandkieznan, e joven a ripara cu e por a mira. E joven di 20 aña a duna un señal di esaki pero na momento cu el a spierta el a mira door di verband y sclama cu e por mira atrobe.

El a mira luznan y segun cirujanonan ta e anestecia cu a ser usa pa e operacion lo a causa cu e por mira atrobe. Cinco aña pasa el a perde su bista pa motibo di un malesa di wowo. El a bay hospital prome cu Pasco pa e operacion menciona.

MADRUGA FALTA SERVICIO DI CAFETARIA NA AEROPUERTO

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

E barancanan mas bieu di mundo, esnan yama St. Peter y St. Paul, situa na Oceano Atlantico, ta data di 4 billon aña atras.

***

Diez stapel di palo poni ariba otro den un area di 4 pia hancho pa 4 pia halto, pa 80 pia largo, tin e mes potencial pa calentá cu 1,400 galon di petroleo.

***

Muhernan cu kier a keda cu moda na Japon antiguo tabata pinta nan dientenan preto. Awe hopi muher Hindu, na India, ta tiña nan dientenan cora brillante pa exalta nan apariencia.

***

Epicureanismo ta un filosofia cu a ser duna den e Academia funda na Atenas alrededor di aña 306 Prome cu Cristo, pa Epicurus (341-270 Prome cu Cristo.

***

Oscar Wilde: 'Un pesimista ta un persona cu ora cu mester escoge entre dos mal ta escoge tur dos'.

***

Diccionario di monster. Nasna. E ta pertenece na leyenda di Medio Oriente. E ta un criatura horible constitui solamente pa mitad curpa humano corta verticalmente. E tin pesey mes solamente mitad cara, mitad curpa, un braza y un pia.

***

E prome objetivo di Joseph P. Kennedy (1886-1969) tabata pa bira un millonario. E tata di Presidente John F. Kennedy a logra su objetivo tempo cu e tabata tin 30 aña di edad, y djey a sigui gana millon tras di millon te bira un di e hombernan mas rico na Merca.

***

Tin mas hopi insecto di diferente sorto awendia cu tur e resto di tur otro sorto di animal junto.

***

E pulpo gigante ta sigui crece mientras cu e ta bibo. Algun di nan ta alcanza te 50 pia di e punta di nan tentaculo (braza) te e punta di nan rabo.

***

Na fin di siglo 15 e Universidad di Paris tabata tin 50 facultad y 20 mil estudiante.

***

Houdini, ademas di un mago extraordinario, tabata tambe un inventor di nopi coy hunga complica. El a inventa un holoshi cu alarma. Ora e bel ring e ta lanta esun cu ta drumi y un bela cendi ta sali for di un cana. Ta pa e aplicacion di electricidad na holoshi cu el a ser condecora na Paris na aña 1855.

***

Antiguamente Aruba a ser usa como un gran rancho y su produccion di cabay, baca, maishi, cabrito y otronan tabata destina pa Curacao, ya cu como dependencia economico di Curacao, y como sub-colonia di dje, loque e tabata produci tabata pertenece na Curacao. Igual a pasa Bonaire cu su salo.

***

Fabula: Un pober cabrito cu sin cu e tabata kier a separa di e resto di e cabritonan, a haya su mes de pronto dilanti di un lobo enorme y feroz. Ora cu el a nota cu e tabata den peligro di morto, el a enfrenta e situacion cu balentia y el a bisa: --Ya cu bo ta bay comemi, lagami muri na mi gusto. Fluit un cancion y ami lo balia. Asina nos tur dos lo ta alegre.-- E lobo, kende tabata tin debilidad pa musica, a concede e fabor na su victima y el a cuminza fluit un cancion. Pero e sonido di e cancion a atrae e cachónan cu tabata cuida e cabritonan y nan a core bin. Esey a dictamina e morto di e lobo. Ora cu e tabata muriendo el a bisa: --Masha bon pa mi, ya cu siendo coki mi a pretende di ta musico.

Moraleja? Tin kendenan ta bay perdi pasobra nan ta mete den asuntonan cu no ta di nan incumbencia.

CONTROL ARIBA SNACKS

ORANJESTAD(AAN)—— Polis di Playa a tene un control severo ariba varios establecimento na Playa pa mira si tin violacion di permisonan legal.

Durante e control tambe a observa si e establecimentonan ta tene nan mes na e horanan stipula pa cera.

Rincon Criollo durante e control mester a cera comoquiera cu no por a entrega polis e permiso necesario pa ta habri, mientras tambe lo tabata tin varios hende bao di influencia di alcohol presente.

Na Pin Ball Palace e doño a haya un boet pa falta di permiso.

Piña Criollo tambe mester a cera pa falta di permiso, mientras cu Aqui me Quedo a surpasa aparentemente e lugar caminda e mester a keda y a bende alcohol sin permiso.

E doño di Wine Cellar tampoco por a mustra su permiso y a haya un proces verbaal, mescos cu Taco el Torro. Orinoco a pasa e horanan cu e ta permiti pa ta habri.

E control lo continua segun informe.

CURSONAN TA CUMINSA
Facial massage pa Beauty y (Schoonheidspecialist)
Body massage y Rehabilitacion. Curso pa bira maestro/a di gymnasia y Yoga. Curso pa bira maestro/a di parto sin dolor y eerste hulp den parto. (Sicoprofilaxis)
Curso pa English conversation explica na papiamento.
Mozartstraat 10, Tel. 21343

BAN TOPA PAPA JUAN PABLO II NA CARACAS VENEZUELA

PAKETE EXCLUSIVO PA E EVENEMENTO AKI

Salida Aruba : 25 Januari -- Jegada Aruba : 27 Januari

No perde e oportunidad aki .... Reserva bo pasashi AWE !

Prijs ta na florin Antijano pa persona.

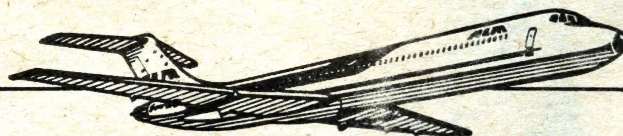
HOTEL	AVENTURA	EL CONDOR	CRILLON	EL MARQUES
Sencillo	Afl.307,00	Afl.283,50	Afl.325,50	Afl.311,50
Doubel	Afl.264,00	Afl.273,50	Afl.283,50	Afl.277,50
Triple	Afl.251,00	-------	------	------

PAKETE TA INCLUI :
* Pasashi ida y vuelta pa Venezuela
* Transporte di aeropuerto pa hotel na Caracas v.v.;
* Transporte pa Montalban, sitio di congreso
* Acomodacion pa 2 anochi na bo hotel preferi;
* Desayuno (solamente na Hotel Aventura);

NO TA INCLUI :
a) "Tip" pa maletero;
b) Impuesto riba pasashi
c) Impuesto di salida na Aruba y Venezuela;
d) Cuminda.

Reserva bo pasashi prome cu dia 11 di Januari

Pa mas informacion jama bo agencia di biahe of ALM.



ALM
ANTILLEAN AIRLINES

EDITORIAL

STATUS APARTE NO POR SER APLAZA

A pesar di e hecho cu Aruba ta pasando y lo sigui pasa den un periodo financiero-economico critico, esey no ta motibo den ningun sentido di e palabra pa pidi un posponemento di Status Aparte. Cu of sin Lago, Aruba semper lo ta mihor para su so cu den un Federacion. Y esnan cu ta kere cu e lo mester ser aplaza ta pasobra of nan tin interesnan politico contrario na esnan di Aruba, of nan no ta pensando bon.

Tur hende sa cu Lago ta cera. Loque hopi no sa ta cu Shell lo anuncia algo similar den menos tempo di loque ta aparente, ya cu tur indicacion ta mustra ariba e decision ey. Y lo mas probable ta cu Dok tambe lo por haci un anuncio similar prome cu fin di aña. Si e razonamento pa Aruba keda den Antillas ta cu Lago ta bay y cu Status Aparte lo trece hopi gasto adicional cune, ta kico lo para di Aruba na momento cu e recesion economico dal e isla mayor un golpi mas duro di loque e ta spera? No perde for di vista tampoco cu Offshorenan no ta pasando door di nan mehor momento, y cu ariba nan tambe e spada di Democles ta guinda amenazadoramente. Y si ni Aruba ni Curacao haya nan mes den un posicion economicamente fuerte, ta kico lo para di un Antillas ficticio, cu ta depende di e dos islanan aki pa su ingresonan?

Status Aparte mester bin y e mester bin dia 1 di Januari 1986. Cualquier aplazamento di e fecha ey lo ta detrimental pa Aruba. Al contrario, despues di e fecha ey ta hopi cos Aruba lo por emprende ariba su mes, sin tin di depende di otronan. Y no descarta e posibilidad cu e recuperacion economico e ora ey lo por bin na un ritmo mas acelera di loque hopi hende ta pensa.

Di cu Aruba lo sobrebibi e sla di Lago ta algo incuestionable. Awor, di cu e lo tuma tempo y hopi esfuerzo tambe ta indudable. Pero e solucionnan tey. Ta traha mester traha ariba nan pa converti nan den realidad. Papia ariba nan so no ta bay trece ningun clase di solucion. Un cos ta sigur: e posponemento di Status Aparte no ta bay trece claridad; lo unico cu e por haci ta pone e cielo ariba Aruba ainda mas scur..

Si Aruba no haya su Status Aparte dia 1 di Januari 1986 e no ta bay haye nunca mas. Una vez bo acepta un aplazamento bo a acepta tambe e derota di bo anhelo como pueblo, y junto cune bo a acepta igualmente un futuro como isla di segunda clase y esey no por ta. Ademas, e posponemento di Status Aparte no ta bay trece claridad politico ni economico.

Ariba e tereno estatal nos ta insisti cu e cambionan mester bin, pa e bon di Aruba. Nan reflejo ariba e situacion financiero-economico no por ta nunca mes grave cu asumi un papel secundario y derotista den un Federacion semper domina pa e isla mas grandi. Pa enfrenta e situacion economico nos lo mester di medidanan economico manera e atraccion di capital, inversion den camponan generativo di empleo y otro formulanan destina exclusivamente pa combati e recesion cu a cay ariba nos di golpi. Pero ariba tereno estatal ta medidanan estatal mester tuma pa garantiza Status Aparte pa Aruba no mas tarda cu 1 Januari 1986.

Aruba mester haya su Status Aparte y no un Federacion. Pa muri lentamente den un Federacion ta preferible busca nos propio rumbo y mata e morto sigur cu un Federacion ta significa pa Aruba. Liber nos por move, nos por logra y nos lo triunfa, a pesar di tur obstaculo. Pero keda esclavo di un sistema cu no a haci nada otro cu trapa nos ta igual na benta serbete den ring y acepta un fracaso cu ningun Arubiano ta dispuesto di acepta.

GOBERNANTENAN TA HACI NOS PUEBLO RIDICULO DILANTI VENEZUELA Y EXXON

Segun Sr. Pedro Kelly

ORANJESTAD(AAN)— Segun e parlamentario Sr. Pedro "Charro"Kelly, partido MEP ta perde haya mas y mas , y como tal mediante gobernantenan , ta haciendo henter nos pueblo ridiculo dilanti Venezuela y Exxon.

E ta di opinion cu e decision di Exxon pa cera Lago a wordo tuma demasiado abrupto y cual hecho ta di desaproba completamente.

Gobierno mester usa tur su influencianan y para firme pa saca mas tanto posibel for di Exxon, pa dañonan causa na naturaleza di Aruba door di Lago y tambe pa purba logra mas tanto beneficio posibel den tur sentido pa e trahadornan di Lago.

Tur esaki nan den un forma serio y consistente pero no di un forma cu un dia Sr. Betico Croes ta zundra Exxon y otro dia ta tene fiesta cu su representantenan y hasta bay asina leeuw di ofrece Exxon derecho di exploracion y explotacion di petroleo bao di suelonan di lama rond di Aruba, esta ariba e patrimonio di Aruba, segun Sr. Kelly.

E ta sigui bisa cu un dia e fraccion di MEP den parlamento ta manda gracidi e presidente di Venezuela y tur e instancianan Venesolano cu a demostra nan apoyo y solidaridad den e problema di cierre di LAgo, otro dia Sr. Betico Croes, y awor Mr. Hendrik Croes, ta zundra Venezuela di no a of ta duna su cooperacion entorno solucion pa evita cierre di Lago.

Sr. Pedro Kelly ta bisa cu mas interesante lo tabata pa duna informacion encuanto e persona cu ta representa e Grupo Arabe of e Grupo Arabe mes pa asina pueblo haya un idea di e seriedad di e grupo.

Tambe lo ta bon pa Minister Hendrik Croes duna un splicacion mas amplio na pueblo , cual ta e actitud door di cual Venezuela ta strobando e negociacionnan cu e Grupo Arabe, segun Sr. Kelly.

"Nos gobernantenan mester realiza cu door di elogia un dia y zundra e otro dia, pues door di inconsistencia , ta demostra falta di seriedad dilanti Exxon y Venezuela, y como tal ta haci nan mes y henter e pueblo di Aruba ridiculo y perde credibilidad dilanti paisnan estranhero y inversionistanan potencial.

PDA KIER PA MEP EXIGI FINANCIAMENTO A LARGO PLAZA

Pa debenan cu tin pa Gobierno Central

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado cu PDA a emiti ayera, nan ta bisa cu miembronan di MEP tabata yama Aruba e baca lechera, y gracias na esaki ainda Dok Maatschappij y ALM te cu awe por tan na bida ainda y cu awe ta Aruba mester di yudanza.

"Gastonan grandi ta spera Aruba y fuera di esey ta pata pata di debenan. E 11 millon dollar presta na Suiza cu mester tabata destina pa WEB na unda e placa aki a bay ? Y mientras cu Aruba ta sigui den su problemanan financiero causa pa MEP, awor Roland H. Lacle como ministro di trafico y comunicacion ta bin "play tof" y ta pone cuchu ariba garganta di Aruba pa e debenan cu Aruba tin na Landsradio-Dienst. No ta MEP den pasado a haci masha desorden y tabata para ariba trato igual cu Curacao pa su debenan ? Awor PDA ta para ariba pa MEP cumpli cu e exigencia aki y exigi pa Aruba un financiamento di e debenan aki ariba largo plazo" e partido tabisa den su comunicado.

PDA ta puntra MEP ta kico MEP ta wardando pa forza cambionan den ley pa stimula comercio y asina crea cuponan di trabao y pa tambe salvaguarda cuponan di trabao cu actualmente ta na peliger. Kico MEP ta warda pa cuminza studia e posibilidadnan pa haci Aruba un 'freeport pa asina por atrae mas turista cu ta bini haci compras, promoviendo asina mas comercio y creando mas cupo di trabao. Tambe e partido PDA ta puntra kico MEP ta haciendo despues di a tuma un cantidad di medida y a anuncia medidanan drastico, pa controla prijsnan of pa baha costo di bida buscando otro fuentenan.

"Of ta asina cu Aruba lo mester sufri pa semper e consecuencianan di e union economico desastroso cu MEP a acepta na e conferencia di Mesa Rondo ? E mesun cooperacion economico cu awe lo bay haci realizacion di un freeport hopi dificil y cu tin solamente como mete pa protega comercio di Curacao ariba esun di Aruba. PDA ta desea pa mira nos ministronan mas biaha na television, splicando nos pueblo mas di nan labornan pa cu Aruba den e tempo dificil aki,", PDA ta bisa den su comunicado.

REUNION DI DISTRITO DI CORUBA LO INICIA NA JANUARI

ORANJESTAD(AAN)— Na luna di Januari, Coruba cu ta e unico cooperativa di consumo na Aruba lo cuminza cu su reunionnan di distrito pa aña fiscal 82 y 83.

Ta e promer bez cu Coruba ta tene reunionnan di dos aña fiscal hunto, pa asina cuminza pone e atrazo administrativo up to date.

Durante e reunionan di distrito, miembronan lo haya informacion di e desaroyo financiero y manejo di cooperativa di aña 1982 y 83.

Tambe tur miembro lo haya oportunidad pa bini cu pregunta, critica, opinion y deseonan tocante e cooperativa pa asina yega na un mehoracion di e servicio na e miembronan.

Ta di importancia pa miembronan cu ta interesa pa participa den un di e comisoonnan di Coruba o Asamblea acudi na e reunion di su distrito.

Ta ser pidi pa no lubida di trece e charge a plate pa identificacion na entrada.

Pa mas informacion o pa copia di statuut por acudi na oficina na Grensweg 2 telefon 46000.

E reunionnan lo tuma lugar pa Distrito di Savaneta Diarazon awor 9 di Februari pa 7.30 or na Heilig Hartschool, pa San Nicolas Diamars 15 di Januari pa 7.30 na Theresia Center, pa Santa Cruz Diahuebs 17 di Januari pa 7.30 na Club San Martin, pa distrito di Oranjestad Diaranzon 23 di Januari pa 7.30 or na Mater Dei Huishoudschool y pa distrito Noord Diamars 29 di Januari pa 7.30 na Paso Sigur Huishoudschool.

DIVI HOTEL TA BIRA EMPLEADOR MAS GRANDI

ORANJESTAD(AAN)— Si mester resulta cu dia 31 di maart Lago verdad cera su portanan, anto lo ta Divi Hotel, lo bira e dunador di trabao di mas grandi di nos isla.

Actualmente Divi Hotels Corp. tin 659 persona emplea, den tur su proyectonan hunto, esta Divi Divi Beach Hotel, Tamarijn Beach Hotel, Alhambra Casino, Dutch Village y Tamy Dos,

Despues di dia 31 di Maart, e compania aki lo keda como esun cu mas tanto empleado na Aruba y algun luna despues e cantidad lo aumenta drasticamente tambe.

Esaki pa motibo cu dentro di mas o menos seis luna lo bini cla cu e proyecto di recreacion di Divi Hotels, si e construccion tuma lugar den mes sistema cu a ser haci cu Alhambra Casino.

Pa e centro di recreacion aki cu su nightclubnan y restaurantnan y pacusnan etc. lo ser emplea algun cien persona mas. DIARIO algun siman pasa a relata ampliamente ariba e proyecto aki y ta ser spera cu pronto lo cuminza cu e construccion.

SIMAR TA TENE REUNION EXTRAORDINARIO

ORANJESTAD(AAN)— Pa awe nochi 8 or den sede di Simar na Sabana Blanco a ser convoca un reunion extraordinario di e sindicato di maestronan di Aruba.

Segun Simar, Sindicatonan Arubiano ta para dilanti un cambio importante cu lo bay tin su consecuencia ariba existencia di sindicalismo na Aruba, y pesey e sindicato a convoca e reunion aki.

Lo ser trata den e reunion di awe nochi formacion di un gobierno nacional cu ta topico di dia y tambe di e invitacion na sindicatonan pa forma parti di gobierno di Aruba.

Den e reunion di awe nochi miembronan di e sindicato di maestronan mester tuma decision ariba e politica di e sindicato relaciona cu e topiconan cu ta ser treci dilanti pa asina e Sindicato formula su punto di bista.

LIMPIEZA DI TUBERIANAN

ORANJESTAD(AAN)— WEB ta continua cu su trabaonan di limpieza di tuberianan di awa. Awe for di 8 or di mainta te cu 5 or atardi tuberianan lo ser haci limpi den e siguiente cayanan: Scopetstraat, Boonchi di Strenastraat, tambe den Tunastraat y vecindario.

Gerencia di WEB ta spera cu e habitantenan den e barionan menciona lo tuma bon nota di e inconveniencia temporario aki.

MADRUGA FALTA SERVICIO DI CAFETERIA NA AEROPUERTO

ORANJESTAD(AAN)— Ultimo tempo a drenta varios keho encuanto falta di servicio di cafetaria na aeropuerto den oranan di madruga.

Pasajeronan cu ta presente na aeropuerto na e horanan menciona no por haya poco awa, coffee, o cualquier cos pa come.

Especialmente ora vuelonan ta laat y no tin nada pa cumpra, e problema ta manifesta su mes.

E asunto aki ta causa un impresion malo pa extranjeronan cu ta bini nos isla.

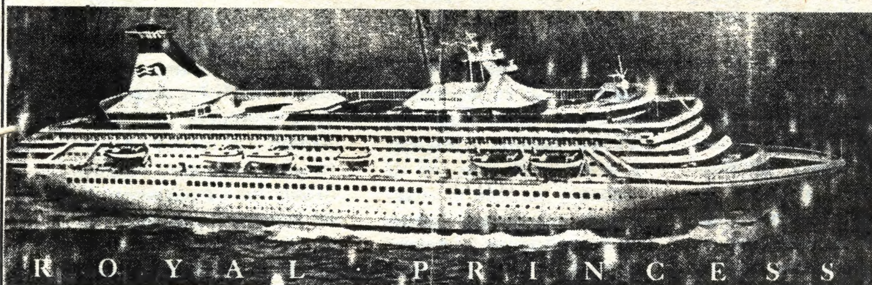
Den pasado varios persona a yega di pidi permiso pa establece uno o mas kiosco na aeropuerto pafor, pero aparentemente esaki a ser nenga.

Un informante a bisa cu awor si ta bira tempo pa autoridad tuma nota di un que otro cu ta necesario pa nos turistanan.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

ROYAL PRINCESS NA ARUBA



ORANJESTAD(AAN)— Awe mainta ta drenta den waf di Aruba e bapor di turista, Royal Princess cu por acomoda 1200 pasahero.

E bapor aki tin solamente dos luna bieuw y ta haciendo su prome bishita na Aruba.

E ta un bapor di 45 mil tonelada bruto, 231 meter y 55 meter halto.

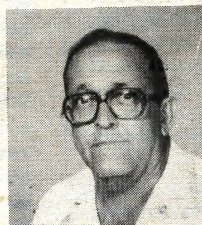
Royal Princess ta navega bao di bandera Ingles y ta di e compania P.& O. Lines.

E ta un di e barconan di pasahero mas grandi cu ta bini Aruba.

BON AÑA 1985

JUDELLA Mini-Mercado

A BAHA PRIJS !



Sopi	3,00
Mula	2,90
Porkchop	3,75
Stoba	4,40
Steak	5,00
Lomito	10,00

Cura Cabai Mini-Mercado

(antes Exito) N.C.C. 24

TAMBE A BAHA PRIJS

TA KEN TIN SANGER DI CACALACA DEN CAS DI CULTURA

ORANJESTAD(AAN)— Ta ken tin sanger di cacalaca ta un obra skirbi y dirigi pa Burny Every, cu lo ser presenta dia 11, 12 y 13 den Cas di Cultura.

Ta trata di un comedia cu baile bao di direccion di Diana Wever Antoinette y cu hopi musica di Maybeline Arends Croes.

Na promer instante e obra a ser skirbi pa e quinto lustra di Colegio Arubano. Na december cuatro presentacion a ser duna di e obra cu ta haci hopi hende reconoce nan mes y Aruba den e dialogonan y actuacion mientras cu e trajenan cu a ser diseña pa Johny Fingal, mescos cu e variacion di baile y musica ta contribui grandemente na un mayor exito di e obra.

E comedia por ser mira pa henter familia y ta trata di un tata viudo cu dos yiu muher. Nan ta wordo confronta cu problemanan di bida cu uno y tur lo confronta, esta si nan no tin sanger di cacalaca.

Cu sosten ricibi di otro e problemanan ta keda soluciona.







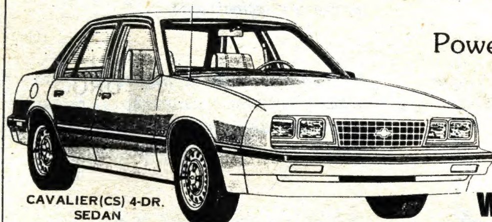
E fotonan aki ta duna un bista di e comedia. Por mira Pachi papiando di matrimonio cu Harry, tambe Linda y Sandra cu a bin ariba idea con nan tata por casa cu e cria di cas Agatha, y por mira momento cu Harry a bin cas cu dos dama y su co leganan y a celebra.

CLEARANCE SALE

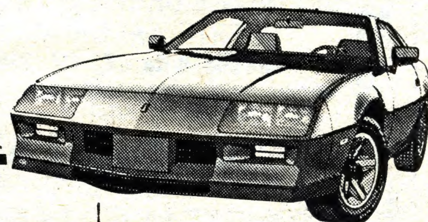
UP TO fls.2.000,oo DISCOUNT ON 1984 MODELS

CAVALIER:

Automatic
Power steering and brakes
Am/Fm radio
Deluxe interior
White-side-wall tires
Airconditioning
was fls. 20.500,-
now fls. 19.350,-



CAMARO Z28-E



Showroom y
Used Car Lot
Habri Diasabra
mainta tambe
8:00 te 12:00'or

CELEBRITY:

Automatic
Power steering and brakes
Am/Fm radio, de-luxe interior
White-side-wall tires,
Airconditioning
was fls. 26.450-
now fls. 24.950-



CAMARO:

Automatic
Power windows, seats, and doorlocks.
Am/Fm cassette
De-luxe interior
Airconditioning
was fls.40.750,-
now fls. 38.750,-

atc

ARUBA TRADING CAR COMPANY

Loque Tempo ta Mustra

Durante e proximo 24 horanan por spera mas awacero, cu durante fin di siman a sorprende publico na varios ocasion.

Pa e proximo 24 horanan mester sigui tene cuenta pues cu awacero mientras aire ta keda humedo y instabil.

CONVERSACION RUSO MERICANO A SER INICIA

GENEVE—Ayera inicio a ser duna na e conversacionnan entre e Ministronan di Asuntonan di Exterior di Merca y di Rusia.

E promer encuentro cu a tuma lugar na Geneve, caminda e reunionnan ta ser teni, a dura tres hora y mey. Radio Moscu a haci mencion corto di e conversacion, cu a ser ignora te cu ayeramerdia pa e agencia oficial di noticia, Tass.

Mientrastanto Francia a expresa e speranza cu e conversacion lo conduci na un reduccion enorme di e cantidad di armanan na e dos superpotencianan, segun un comunicado oficial di Francia a bisa.

LING & SONS SUPERMARKET
Desde 9 Januari 1985
Ling & Sons San Nicolaas y Playa
Lo ta SERA tur DIARANZON atardi



TELE ARUBA

Tuesday Jan 8
6:00 Fat Albert
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Chispita
7:30 13 Musical
7:45 Seguridad den trafico
8:00 Telenoticias
8:30 Culturama
9:00 The Challengers
9:30 Falcon Crest
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Clausura

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 84497 87821
ORIENTE 67524 22622 40754



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur (Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION FOTO–MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

LESA DIARIO

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JAN.8 - JAN 12
BOTICA DEL PUEBLO

HOROSCOPO

Presenta pa.


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Bo ta un beis mucho descuida. Si bo ta soltero(a) anto bo por traha un plan cu un hende pa sali awe tardi bai come.



TAURUS(21 april-20 mei)
Awe por tin sorpresa. Bo ta contento cu debenan a ser paga. Tene un fiesta awe nochi.



GEMINI(21mei-20 juni)
Bo ta preparando bo mes pa e trabaonan cu ta bin. Bo ta sinti cu bo deseonan mester worde realisa.



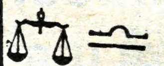
CANCER(21 juni-22 juli)
Si bo ta soltero(a) bo por cuminsa sinti algo pa un hende, esey lo sosode den cas di un amiga di bo of na un encuentro especial na un club awe nochi.



LEO(23 juli-22 augustus)
Bo a husga un hende mucho malo den pasado y awor bo ta arrepenti. Papia cu e persona aki y pidie disculpa.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo situacion financiero ta drechando pero un impulso lo pone cu tur cos lo cai atrobe. Miho bo no gasta mas di loke ta necesario awe nochi.



LIBRA(23 september-22 october)
No ta bon pa pensa riba placa tur ora bai. Esaki por bira un obsecion asina grandi cu bo por hanja problema emocional serio.



SCORPIO(23 october-22 november)
E hecho cu bo trabao ta atras no ta e caso cu bo tin cu preocupa bo te dimas. Otro siman cu tur bo energia lo bo tin termina nan.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Lo ta necesario pa haci lihe cu trabao. Un cita awe lo laga sin smak di sali mes mas.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo mente ta yen di idea pa sigi desaroya bo carera. E chens pa topa hendenan cu influencia ta mara na e trabao activo cu bo tin.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
E dia di awe ta largo pa bo, ta bai tin hopi pleitamente. Mayan podicer cosnan lo drecha.



PISCIS(19 februari-20 maart)
No pensa riba bida personal di otro hende, biba bo bida. Tur cos lo bai bon sin cu bo mester di hinka otro hende den bo bida.

CURA DI SWINGSTER SQUARE GARDEN A BASHA ABAO

ORANJESTAD(AAN)— Dios tabata tin man di proteccion ariba e familia cu ta biba na Marnixstraat 11 y otronan den vecindario cu tin yiu ta hunga den cura di e cas aki diariamente.

E cura di e arena bieuw di boxeo, patras di Marnixstraat na San Nicolas a basha abao durante weekend den oranan di madruga, net caminda muchanan ta hunga den dia, y ademas a scheur garashi di e cas.

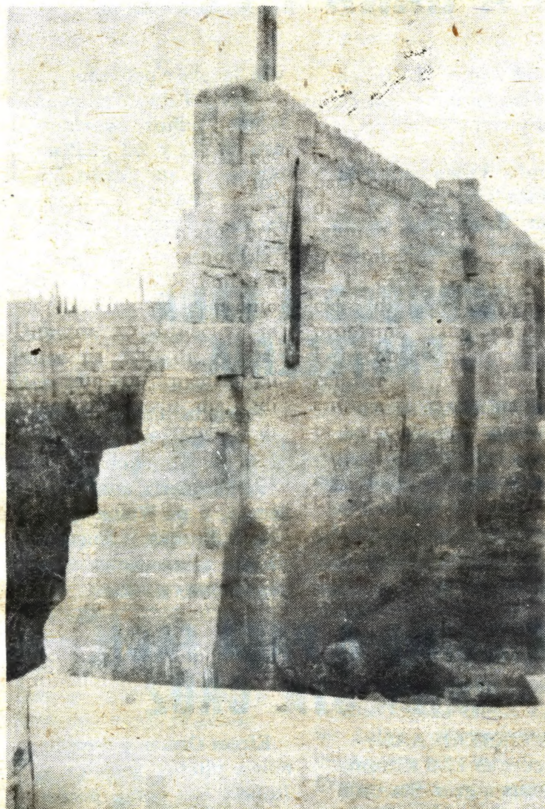
Otro parti di e muraya tambe ta hopi mancaron y lo dura mucho mas cu esaki tambe lo basha den otro, y pa casualidad e muraya aki ta core tambe patras di mayoria di casnan lomba pa e arena bieuw di boxeo, esta di Marnixstraat 3 te na 17 mas o menos.

Segun DIARIO tin entendi actualmente ta buscando propietario di e arena bieuw di boxeo aki pa cubri e gastonan cu a ser causa.

Mayornan ta preocupa tambe, segun DIARIO tin entendi, pa motibo cu lo por sosode otro derumbe y den oranan di dia, cu tin muchanan ta hunga den cura di e diferente casnan.

E prome pensamento tabata cu e arena bieuw aki lo ta pertenece na Sr. Viana ya cu busnan bieuw y algun auto bieuw di Viana ta den e cura di e arena, pero a bin resulta cu Sr. Viana nunca tabata doño di e tereno aki y esaki ta pone cu mester sali afo awor ta kende ta doño di e tereno, pa e por elimina e partinan peligroso di e muraya y tambe cubri dañonan cuasa na propiedad di otro hende.

E parti cu a basha abao ta di mas o menos 20 meter y posibilidad ta cu lo no dura mucho cu mas di e muraya aki por bin abao tambe.





Ariba e dos fotonan aki por mira con e muraya a basha den otro, y tambe parti di e muraya cu ta causando un peliger y cu lo por cay tambe un ora pa otro cu un bon awacero. Tabata mas o menos 20 meter di muraya cu a basha den otro y scheur e garashi den cual tin e auto staciona tambe.

"Bij vonnis d.d. 13 december 1984 van het Gerecht in Eerste Aanleg ,Zittingsplaats Aruba,is onder cura tele gesteld.

INNOCENTIO CASPAR FARO

met benoeming tot curator van.
Bernadino Antonio Faro,wonende aan de Mandolinstraat nr.23 op Aruba,

en

tot toeziend curatrice:
Catarina Luidens-Faro,wonende te Tanki Flip nr. 52 op Aruba.

Aruba,3 januari 1985

mr.C.A.Sint Jago-Francis,advokate
J.G.Emanstraat nr.61
Aruba "

PDA KIER SA KICO MEP TA HACI PA YUDA ARUBA

Formando parti di gobierno central

ORANJESTAD(AAN)— PDA ta di opinion cu awor cu ceramento di Lago , mas cu nunca tur atencion primeramente mester ta dirigi pa protega y desarolla nos industria di turismo. Gobierno Central tin un tarea importante den esaki y ta sumamente importante pa Gobierno Central cuminsa rebaha su gastonan y tuma medidanan necesario pa salvaguardia nos florin y evita perdida di divisas, e partido a menciona ayera den un comunicado.

Segun PDA, nan ta di opinion cu un devaluacion no tin sentido y ta un otro forma di "inlevering" esaki lo ta y cu lo afecta tur hende.

"Ya gobierno di Aruba mester a tuma medidanan pa motibo cu e situacion di Aruba ta financieramente deplorabel y mas medidanan drastico a ser menciona pa gobierno di MEP. Pero mientrastanto ta cuminza negociacion entre Shell y Gobierno Central cu e meta principal pa yega na un participacion mayoritario di tanto territorio di Curacao y of Gobierno Central den Shell , y awor pa PDA y pueblo ta e gran pregunta. ta for di unda e placa pa cumpra accionnan mayoritario den Shell ta bini ?Ta kende ta bay garantiza e eventual financiamento pa realiza e compra aki ? "Segun e partido.

PDA ta protesta contra e representacion Arubano consistiendo di 5 miembro di Staten y 3 ministro di Aruba pa e partido MEP den gobierno central. "MEP no ta haci nada pa para e negociacionnan aki cu Shell y trece claridad con ta pensa di financia e compra aki. PDA den esaki ta mira

Sigui lesa pag. 10

DEPORTE

CONNY VAN NIEL CAMPEON DI TENNIS NA STO. DOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a informa algun dia pasa, un delegacion di tennis di Aruba a viaja pa Sto. Domingo, pa tuma parti den e torneo XVII Internacional Juvenil del Caribe.

Conny van Niel di Aruba a bira campeon den e torneo pa hungadornan di 16 aña.

Aruba a ser representa pa Nataly van Romondt Onno van romondt y Alvin Flanegin di categoria di 10 aña.

Dyane Escalona a hunga den categoria di 12 aña, Gisele Escalona den 14 aña y Conny van Niel den 16 aña.

Sr. Boy Escalona tabata lider di delegacion.

A participa den e torneo Curacao, Colombia, Venezuela, Costa Rica, Cuba, Haiti, Guatemala, Republica Dominicana y tabata un total di 208 participante.

Nathalie van Romondt den su categoria a bira campeon den vuelta di perdedornan.

VIDEO CENTER A GANA MANSUR DEN SOFTBALL

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di softball e equipo di Aruba Video Center a gana Mansur cu score di 5-4 y e mes cifranan aki pero bira ta conta pa e cantidad di hit cu ambos equipo a conecta esta 4 pa Video y 5 pa mansur. No tabata tin error den e encuentro.

Pitcher ganador tabata Wilbert Maduro y e perdedor Wim Boy Lacle.

Pa Mansur Gabriel Dijkhoff a bati di 2-2 y pa Video Center, Rogelio Angela y Hendricus Angela a bati di 2-1.

PLANTENRUS A GANA Y PERDE

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di Mansur a gana Plantenrust 7-3 den softball despues cu plantenrust a gana Aruba Video Center 7-2.

Pa Mansur 7 hit y 5 error y pa Plantenrust 6 hit y 1 error tabata e cifanan.

Miguel Tromp tabata pitcher ganador y Alex Krozendijk e perdedor.

Marcolino Lopez a bati di 3-2 pa Mansur y pa Plantenrust Roland Wester a bati di 4-2.

Contra Aruba Video Center Plantenrust a conecta 4 hit y comete 2 error.

Aruba Video center tabata tin 3 hit y 3 error.

Alex Krozendijk tabata e pitcher ganador y Erwin Jacobs e perdedor.

Alex y Pablo Werleman tabata mihor bateadornan cu 3-2 y 2-1 pa Plantenrust y pa Aruba Video Center, Jacobo Jansen y Erwin Jacobs cu 4-2 y 2-1.

WONGCO A GANA PASTELERIA

ORANJESTAD(AAN)— Pasteleria Estrella a perde den softball di e equipo di Wongco cu score di 7-3 . Di e 11 hitnan 7 tabata di e ganadornan y 4 di e 6 errornan tabata di e perdedornan.

Franklin Croes tabata pitcher ganador y Felipe Caster, e perdedor.

Pa Pasteleria, Juan Werleman, y pa Wongco, Richard Brokke y Eugenio Helder tabata e mihor bateadornan cu 3-2.

ACTIVIDADNAN DI DEPORTE ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Despues di encuentronan di softball interescolar Idefre ta sigui organiza actividadnan pa juventud escolar dunando nan di e forma aki un oportunidad di pasa nan tempo liber na un manera agradabel y sano.

Bao guia di nan maestro di school hopi alumno ta participa pa prome vez den bida den mundo di deporte competitivo, defendiendo honor di nan school.

Eultimo dia pa inscribi pa e torneo ta diahuebs awor. Pa schoolnan avanza Idefre lo organiza un torneo di volleyball. Schoolnan por inscribi den grupo D naci na aña 1968, 1969 etc. y grupo E naci na aña 1967,1968 etc. Ultimo dia pa inscribi pa e torneo di volleyball aki lo ta diavierna dia 11 di januari.

Pa schoolnan basico e siguiente evento lo ta e torneo di futbol pa muchanan naci den aña 1973, 1974 y 1975 pa grupo A y den grupo B naci na aña 1970, 1971 etc.

KIBAIMA A PASA FACIL ARIBA STA. CRUZ

ORANJESTAD(AAN)— Cu score di 13-3 Kibaima All Stars a gana Sta Cruz Stars den e campeonato di softball cu wega hunga ariba tereno di Astros.

Kibaima a conecta 7 di e 10 hitnan di wega y 2 di e 3 errornan a ser cometi pa Kibaima tambe.

Efrem Orman a termina como pitcher ganador y Robert Ras como perdedor.

Pa Sta. Cruz Robert Wernet a bati di 1-1 y pa Kibaima, Efrem Orman y Edwin Truman a bati respectivamente 2-1 y 4-2.

TOYOTA
Introduces a totally NEW !! driving experience
The world newest easy driving sportstype performance
EXHIBITED at : GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
January 7 th - 10 th 1985
L. G. Smith Blvd. 114
Aruba, Neth. Antilles

VICTORIA PA VOLVOX

ORANJESTAD(AAN)— Volvox a logra un victoria di 6-5 ariba Buena Vista Stars den softball durante weekend.

Ambos equipo a conecta seis hit y Volvox a bin gana apesar di e comte 5 error contra un di e perdedornan.

Genal Perez tabata pitcher ganador y Ramon Sharpe e perdedor.

Pa Volvox Lindo Croes a bati di 3-2 y pa Buena Vista Stars, Angel Werleman y Andresito Maduro a bati di 2-1.

BARCELONA A GANA ZARAGOZA PA AMPLIA VENTAHA

MADRID' Ganado Zaragoza 4-2 y Real Madrid empatando sin anotacion contra Sporting Gijon, a pone cu Barcelona a keda na cabez di e campeonato spaño di futbol cu margen amplio ariba Real.

Barcelona awor tin 31 punto , sigui pa REal Madrid cu 24.

Atletico de Madrid no a hunga debi na mal tempo. Nan mester a enfrenta Osasuna, di manera cu Atletico ta keda na di 3 lugar cu 21 punto pero den 18 wega. Osasuno ta na di 12 lugar cu 16 punto tambe den 18 wega.

Na di cuatro lugar cu 21 punto tin awor un empate entre cinco equipo.

Valencia a keda na di cinco lugar despues di a perde di Español 3-2, Betis Sevilla tambe a keda na di cinco lugar despues di a perde 2-0 di Murcia, Gijon a subi pa di cinco lugar cu e punto di empate sin anotacion cu REal. Real Sociedad a subi pa di cinco lugar cu victoria ariba Malaga di 3-1.

RALLY PARIS-DAKAR

TAMANRASSET:—E di cuatro etapa di e rally Paris Dakar cu mas bien ta e etapa di desierto,no tabata tin mucho casualidad ayera compara cu nan y motociletanan a keda den e mes posicion.

otro etapanan.

Entre Amguel y Tamanrasset , un distancia di 263 kilometer, e posicion nan di e lidernan no a cambia. E autonan, truck

E coredor di truck di Hulanda Jan de Rooy a gana e etapa cu ventaha amplio ariba e aleman Capito . E diferencia awor entre uno y dos ta un ora y mei.

E prome auto cu a pasa final tabata Jacky Ickx di Belgica y e motociclista mas rapido tabata Gilles Lalay . Serge Bacou, cu mescos cu Lalay ta di Francia, a keda sinembargo como lider. E heridanan cu e motociclista Jean Luc Therier a haya diadomingo cu el a cay den e tercer etapa ta menos grave cu a ser supone en principio.

MEDALLA OLIMPICO PA MC LEOD

LAUSANNE: E britanico Mike McLeod kende a termina na tercer lugar den e careda di 10 mil kilometer durante weganan olimpico na Los Angeles lo ricibi e medalla di plata pa motibo di descualificacion di e Finlandes Martti Viainio, kende a termina na segundo lugar.

Presidente Juan Antonio Samaranch, di comite internacional olimpico lo entrega e medalla na McLeod durante e weganan mundial 'indoor' cu ta tuma lugar dianan 18 y 19 di e luna aki na Paris.

Vainio a ser haya culpabel di a usa droga durante e prueba y el a nenga te awor pa entrega e medalla cu el a gana.

"Esaki ta un asunto di comite olimpico finlandes", un vocero di e comite olimpico internacional a laga sa ayera anochi. "Aunque kico Vainio haci, Mc Leod tin sigur di lo ricibi local e merece", el a laga sa.

CORTOS DEPORTIVOS

CICLISMO:—Reinier Groenendaal a termina na segundo lugar durante e competencia di campo na Belgica, mientras cu su ruman Michael a termina na di cuatro lugar. Paul Herregygers tambe di Belgica a gana e competencia anual internacional aki.

FUTBOL: E wega amistoso entre Heracles y Ajax cu a ser programa pa tuma lugar awe pa asina yuda e club di Almelo pa cubri su debenan, a ser suspendi pa motibo di mal estado di e tereno.

FUTBOL:Jose MAria Pedroso, un ex internacional portuguez, a fallece despues di tabata malo basta tempo. E ex futbolista tabata tin 56 aña. Despues di su periodo activo, den cual el a hunga 17 biaha den seleccion di Portugal, el a bira entrenador. E tabata cu POrto, na añanan 1978 y 1979 cu FC Porto tabata campeon.

AUTOMOBILISMO: E pareha hulandes Els y Willem Sintenie dia 26 di e luna aki lo participa na e rally di Monte Carlo . E vehiculo cu nan lo participa cune lo ta di marca Opel.

TENNIS. E associacion di profesionalnan di tenis, ATP a cera un contrato di tres aña cu su director, John DAvis di Inglatera. E prolongacion di contrato aki ta pa te dia prome di jnauari 1988. ATP ta conta cu miembrecia di 350 tenista profesional mundial.

ATLETISMO: Estados Unidos lo participa na e campeonato mundial di atletismo bao di dak, cu un delegacion di 24 atleta, tanto masculino como femenino.

Entre e participantenan tin tambe ganadornan di medalla di weganan olimpico, manera Chandra Cheeseborough di 4x100 meter y 4x 400 meter. El a gana tambe medalla di plata cu careda di 400 meter tras di Valerie Briscoe Hooks. Sam Grady tambe ta participa den e delegacion. El a gana oro den e careda di 4x100 meter y plata ariba careda di 100 meter.

VOLLEYBALL:—E equipo Italiano Victor Village a gana e equipo hulandes VHC den tres set sigui pa asina bira campeon atrobe di e Copa Europeo di volleyball. E setnan a termina ayera anochi 15-6 15-4 y 15-9 pa e italianonan.

ATLETISMO: E atleta britanico Jimmy Asworth a gana marathon di Orange Bowl na Miami den 2 ora 18 minuut y 49 seconde. E americano Barry Brown a termina na segundo lugar y den damas e campeon a resulta Jan Yerkes di Estados Unidos . 2000 Coredor di marathon a tuma parti na e careda aki.

BOXEO: E campeon olimpico di boxeo Mark Breland a gana tambe su segundo pelea como profesional, derotando den welterweight e boxdo MArlon Palmer, pa punto. E pelea a tuma lugar na Atlantic City.Breland a gana unanimo.

BOXEO: E boxdo Sud Coreano Chung Yoo Do a defende su titulo mundial bantam, version IBF cu exito. Den di 15 asalto el a knockout su rival Park Kwang Koo, tambe di Sud Corea.

ESGRIMA: E esgrimista Italiano David Celinese a gana e frances Bernard Schmets den e challenge. Tabata trata aki di un torneo pa esgrimistanan internacional te cu 20 aña. Den final Davis Celinese a gana e aleman Reinhard Berger 11-9.

VOLLEYBALL: E equipo masculino cubano di volleyball, a gana e torneo di cuatro pais na Stockholm, derotando Sud Corea, Alemania Occidental , y Suecia.

FUTBOL: Na Saloniki Grecia Aris Salonici a perde di Aegaleo Athenas 1-0den semi final, mientras cu den otro semi final Olimpiakos Piraeus a perde 2-0 di Apollon Kalamaria.

CICLISMO:—E careda di campo pa duo na Vera de Bidosao na Spaña a ser gana pa e frances Bernard Hinault y e Spaño Inaki Maiora. E spañonan Benito Duran y Inaki Vijandi a termina na segundo lugar.

FUTBOL: E arbitronan di futbol na Kuweit, a dicidi pa drenta huelga. Nan ta haya cu medidanan di proteccion den stadionnan no ta suficiente. Durante weekend cu a pasa, un arbitro a ser molestia pa di tanto biaha door di fanaticonan.

CAREDA DI INDY NA MIAMI TAMBE

BLOOMFIELD HILLS: Den e itinerario di caredanan di auto Indy na Merca, a ser poni e aña aki tambe Miami cu ciudad pa careda. E caredanan Indy a cuminza na 1926 y na Miami e di 60 version lo ser cori na un pista temporario di Tamiami Park dia 27 di october. Tin un total di 15 careda Indy cu ta ser cori e aña aki pa e titulo;. E temporada ta cuminza dia 31 di maart na Phoenix y e ultimo lo ta na California.

PDA KIER SA KICO MEP TA

Cont. di pag. 7

cu MEP un biaha mas ta preparando un di su tantisimo weganan politico cu awe tin Aruba den un situacion financieramente caotico. E wega politico premedita aki tin e meta pa mas den aña kibra Gobierno Central y asina haya un issue pa campaña pa e prome eleccion di Staten den e constelacion nobo di Aruba y cual eleccion cu tur probabilidad lo mester bay tuma lugar na october venidero", segun PDA.

E partido ta exigi claridad y garantia cu e compra of participacion den Shell di cu esaki lo no tin consecuencia financiero pa Aruba. Ya caba Aruba su situacion financiero ta bastante malo door di e malgastamento di fondonan di pueblo cu a tuma lugar e ultimo 10 añanan bao di e gobernacion di MEP, e partido a laga sa den su comunicado.

Nan ta mustra cu e presupuesto di Aruba pa 1985 ta señala un deficit di 57 millon florin y e status aparte pa Aruba lo bay trece gastonan extra anual pa gobierno, di mas di 65 millon y pa corona obra, Lago ta cera y gobierno ta perde un di su fuentenan di entrada mas importante, haciendo e posicion financiero di Aruba peor ainda.

"MEP ta responsabel pa e situacion aki na Aruba! PDA kier sa awor ta kico MEP, formando parti di Gobierno Central ta haciendo pa yuda Aruba ? Aruba ta den un crisis financiero economico y empleadonan di gobierno constantemente por tende amenasa di cortamento di sueldo, amenasa di perde trabao, no tin placa pa wachtgeld etc.", segun e comunicado di PDA.

AUMENTO ENORME DEN CANTIDAD DI PETICIONNAN DI ASILO NA AEROPUERTO HULANDES

SCHIPHOL—Autoridad na Schiphol durante ultimo aña a ser confronta cu un aumento fuerte di e cantidad di extranjeronan cu kier asilo politico na Hulanda.

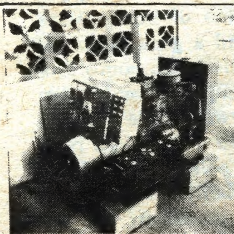
Na aña 1984 un total di 282 persona a pidi asilo politico na Schiphol, compara cu 96 na 1983.

Na 1982 unicamente 40 persona a solicita asilo politico.

Mayoria di esnan cu kier bandona nan pais tabata Irani. Na segundo lugar, sea cu un numero mucho menor, habitantenan di Pakistan.

Na tal ocasionnan, ta haci un apelacion ariba e Servicio pa Asuntonan di Extranjeronan di e Ministerio di Justicia cu ta atende peticionnan pa asilo.

TA BENDE
Un GENERATOR
Nobo Nobo
12.5 KW
Pa mas informacion
Pasa na CANASHITO 4
TEL: 28138



ANDECO
REAL ESTATE NV
Tel;26008 Tel; 26008
CASNAN NA BENTA
Rooi Koochi-24 B,casita riba tereno propiedad, den masha bon condicion. Prijs fls.28.500,--
De La Sallestraat-17 Un Cas estilo bieuw riba 341 m2 tereno prop.
R.Arendsstraat-43 y Nieuwkerkstraat-14 Dos cas bou di un dak.Cada cas tin 2 kamber,un baño,sala,cushina moderno y un patio. Prijs pa cada cas Fls.85.000,--
Ponton-57 Cas di famia cu 3 kamber,11/2 baño, guestroom cu baño,garage,washok. Jardin atractivo. Pa prijs special cu posibilidad pa financiamento.

TA BUSCA
Firma
MARCIAL TROMP
TIN MESTER
di METSLA y CARPINTE
cu experiencia
Pasa cu bo werkboek durante oranan di oficina Na Anasastraat.5Dakota
Sin experiencia no solicita

URGENT
LIVE IN MAID
Contact:Sra.Jaramillo
TEL: 27104



HONEY HONEY SPEELSCHOOL
Ta habri su porta pa inscribi,pasa Diamandbergweg 18 na Juffr.Leonard San Nicolas,parti mainta y atardi 4'or pa 6'or den cura di misa pentecoste

GANDELMAN Jewelers
Nassaustraat 5-A.
has positions available for
SALESLADIES
Requirements:
* Must be able to speak English and Spanish fluently;
* Should have the know-how and charm to approach and to deal with customers;
* Minimum age 18 years.
Preference will be given to those holding a MAVO-4 degree.
Apply in person between 2.00 - 4.00 p.m.

TA BENDE

TA BENDE
MESTER BAI
Stove nobo 275,-,cama double nobo 350,-,set di sala nobo 375,-,set di comedor nobo 375,-
Tubalet cu poef nobo 375,-,comode(eikenhout) 175,-.Angochi 15 A
TEL: 31348

TA BENDE
MAZDA stationwagen 74 cu motor di Datsun 1981
LADA 1982
TEL: 31859

TA BENDE
Na Bonaire,un CAS, antriol 65(Mexico) estilo di cas cu hadrei,erfpacht 900 m2,fl.27.000,--
Tel: 53844,Corsow

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
Driemasterstraat.20
Pa mas informacion
TEL: 21329

TA HUUR
Un APARTAMENTO grandi,bon pa un pareha cu un jui
Inf.Datustraat.1
Tel.29017.Ponton

TA HUUR
APARTAMENTO
grandi muebla
pa 1 of 2 adultos
TEL: 26352

TA BENDE

SE VENDEN
BOLIVARES
Telef. 26100
Apt.18-

FOR SALE
Kingsize waterbed,bookshelf headboard,side tables,950 naf.,bedroom,dresser set,a large,2 small & mirrors,1350 naf.Brown sofa,7 cushions 600 nf,Brown wood-frame love seat 200 naf,other items many plants,a cat,male,2 yrs old.CALL 93470

TA BENDE
Un TV di color marca Zenith
16 inch
Por yama tel. 41124
Fam. Lopez,Castrostr 5

TE KOOP AANGEBODEN
1 color TV,19"
Betamax II,III video
Ijskast no frost 19.5 cu FT,automatic wasmachine,Airco 13.000 BTU
Tel: 46104 na 16.00 uur

TE KOOP
Windsurfer,in prima conditie compleet met 6 m2 zeil f.575,-
-SSC Nevada 26 surfboard,inklapbaar zwaard mastrail etc.,compleet met 6.3 m2 zeil fl.700,-
Reaumurstraat.2
Tel. 27521

TA BENDE
Varios TROMPET nobo,pa estudiante y profesional
Tel.21321 di 10'or - 5'or

TA BENDE
1 Trompet (bondy)
1 Pick Up Datsun 1200
1 Motorcycle,Honda 750
Tel. 26762

FOR SALE
1985 Head Sportswear
Tennis-and Running gear
Available only in medium at cost.
For inf.Call 21117

TA BENDE
SET DI SALA
cu MESA
TEL: 32584



SHOW MAGNIFICO DI VIKKY AUSTIN

Acompana pa e grupo local Survival

ORANJESTAD(AAN)— Varios dia caba na Tamarijn Beach Hotel tin presentacion tur anochi di e cantante Vikky Austin kende ta dunando un show excelente den e hotel aki, y cu ta un artista cu ta vale la pena pa scucha.

Durante fiesta pa empleadonan di e hotel aki y tur otronan di e corporacion Divi Hotels, Vikky Austin a duna un show magnifico acompaña pa e grupo Survival cu a demostra nan nivel y calidad cu e show aki.

Vikky Austin a trece dilanti un repertorio di cancionnan balada, y a cambia esaki na dado momento pa algun cancion na papiamento y cu un papiamento perfecto.

Un di e hitnan di e anochi aki tabata ora cu e waiter Dino Geerman a subi escenario y a combina cu Vikky den e cancion "Spaar bo Amor" resultando masha exitoso den esaki y ricibiendo un aplauso caluroso pa e presentacion aki.

Masha aplauso Vikky a cosecha cu su repertorio di Rock & Roll, treciendo cancionnan rock di Elvis Presley y di Bill Haley dilanti. Esaki a duna un sabor di nostalgia na esnan cu a pasa den e epoca di Rock and Roll, y kendenan por compara e presentacion di Vikky Austin cu e disconan fin di decada 50 cuminsando decada 60. Survival cu a acompaña Vikky den tur su cancionnan a demostra nan nivel cu e rock & Rollnan aki, y despues mas ainda cu e musica caribense.

Vikky Austin a sorprende tur hende cu presentacion di e hitnan di carnaval di aña pasa, y e calypsonan y soca cu por ser scucha actualmente na e diferente emisoranan "Ta un americano di Trinidad, e cantante aki ta ?" Ta locual un bishitante a puntra, mirando con magnifico e tabata trece e soca y calypsonan dilanti.

Segun informacionnan e cantante aki lo keda pa varios siman mas na Tamarijn Beach Hotel pa su shownan di 10 or anochi, y ta recomendabel pa scucha e cantante aki ya cu for di cuminsamento te fin di su show, e publico ta goza, y especialmente e repertorio varia ta cay masha na agrado di tur hende cu scuche.



PIOTROWSKI TA ADMITI CULPABILIDAD NA MORTO DI POPIELIUSZKO

TORUN—Capitan Piouno di e cuatro miembronan di e Polis Secreto Polaco cu a ser culpa di morto di Jerzy Popieluszko, a bisa ayera na Torun cu e ta culpable na morto di e religioso.

El a bisa cu e pader a ser mara, a ser bati cu mokete y despues tira den awa.

El a admiti otro crimennan pero a rechaza e cargonan judicial den nan totalidad.

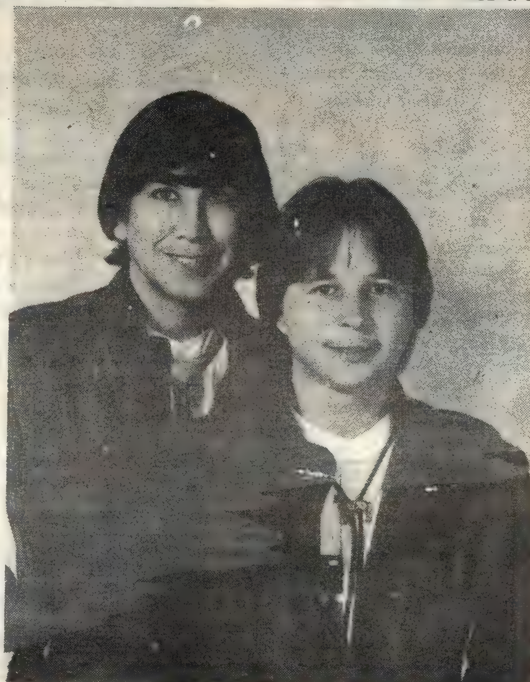
ANTIL

PREMIONAN DI E CAMPAÑA DI PASCU 1984 DI
N.V.ANTILLIAANSE HANDELMIJ

01.NAFLS.10.000,- CASH	THEO FARRO S.PATRISHI 42 A
02.SIERA REFRIGERATOR MODEL ARF 847	M.EDUARDO TURIBANA 17
03.VIDEO RECORDER	R.YPENBURG SAL.CERCA 35 E
04.PREMIER STOVE MODEL GC2-310	MARY WEVER WILHELMINASTRAAT.62
05.13" COLOR T.V.	DILIP CHATANI BUBALI 76 D
06.SIERA REFRIGERATOR MODEL ARF-840	HENRY KOCK DADELSTR.4
07.SIERA STOVE MODEL ACF-323	VICKY CROES CONGOWEG 50
08.BLACK & DECKER ROUTER & ROUTER TABLE	P.BISLIP SCOPETSTR.1
09.BLACK & DECKER CIRCULAR SAW	MAGDA LACLE NIEUWSTRAAT.28
10.BLACK & DECKER REVERSIBLE DRILL	FRANCIS GIEL MAHUMA 3 A
11.PROCTOR & SILEX 2 SLICE TOASTER	DILIP CHATANI BUBALI 76 D
12.PROCTOR & SILEX 2 SLICE TOASTER	ALBERTO BOEKHOUDT P.P. 46
13.PROCTOR & SILEX 2 SLICE TOASTER	V.MONTE MADIKI 103
14.PROCTOR & SILEX 2 SLICE TOASTER	L.RUIZ HOOIBERG 51 D
15.PROCTOR & SILEX 2 SLICE TOASTER	FAM.ANGELA S.ALEJANDRO 18 D
16.PROCTOR & SILEX DRY IRON	FELICIANO ERASMUS T.L.198
17.PROCTOR & SILEX DRY IRON	ANNA LEE STA.CRUZ 82
18.PROCTOR & SILEX DRY IRON	CHITO KELLY SORSACASTR.12
19.PROCTOR & SILEX DRY IRON	L.KROZENDIJK HOOIBERG 67
20.PROCTOR & SILEX DRY IRON	ERIC HESSELS V.HUGOSTR.13

DUO TOMMY & FRANCIS PREPARANDO LONG PLAY

ORANJESTAD(AAN)— E duo Tommy(de Cuba) y Francis(Jacobs) ta preparando pa dentro di poco saca nan prome longplay ariba mercado.



E weekend aki e duo aki ta celebra nan di dos aña di existencia y e aña cu a termina tabata tambe nominadonan pa e premio di Duo di Aña cu a ser gana pa Edwin y MArianne.

E artistanan local aki ta actuando hunto dos aña caba tambe na Holiday In como entertainers y ta cosecha hopi exito cerca bishitantenan.

Nan a actua den e dos añanan aki den diferente show y festival, entre otro festivalnan di ranchera, y festival di OTI y continuamente por mira nan na television den Cocktail Musical.

Al momento nan tin nan mes Country Western Show den L'Esprit Night Club di Holiday Inn tur diaranzon anochi y dentro di algun siman ta cuminza cu nan show internacional tur diavierna anochi.

Tommy y Francis ta preparando un repertorio pa nan disco longplay cual e aña aki sigur lo ta ariba mercado na Aruba y cual lo ta e prome grabacion di nan hunto.

CIENTIFICO RUSO NO TA MIRA STAR WAR COMO POSIBILIDAD

GENEVE––Un estudio detaya ta mustra pakico Moscu ta preocupa cu e amenaza di un guera den espacio y alavez ta splica pakico nan ta mira e plannan di Reagan como imposibilidad.

Un relato cu a ser diseña pa un grupo di estudio di e Academia Ruso pa Ciencia a bisa cu e plan pa Star War ta imposible. Si persisti e ta pidi pa un reaccion Ruso, loke lo significa mayor problema den e relacionnan entre Rusia y Estados Unidos.

E declaracionnan di e Gobierno di Reagan cu e sistema di defensa lo significa cu mundo lo ser salba di un guera nuclear, ta forma talbez e malinforme mas grandi cu a ser pasa, segun e relato di 42 pagina cu a ser traha pa un comision di cientificonan Ruso cu a declara nan mes na favor di paz y contra un amenaza nuclear.

Gobierno Americano a bisa cu e programa di Star War ta aumenta e seguridad. Pero segun e relato e ta destabiliza y ta resulta peligroso. Duda a ser plantea entorno di e efectividad, mientras cu si un di e raketnan intercontinental di Rusia por pasa e cordon di raketnnan, e cabeznan multiple di uno di nan lo por ocasiona un destruccion inaceptable.

Ademas estacionamento di e raketnan por conduci na contramedida, manera minanan espacial, rayonan di

Sigui lesa pag. 16

NORUEGA KIER REDUCI CANTIDAD DI PARTICIPANTENAN NA UNIFIL

OSLO––Noruega ta haciendo e preparacionnan necesario pa reduci su participacion den e tropanan di paz di Nacionnan Uni na Libanon del Sur, esta Unifil. Esaki funcionarionan di e Ministerio di Defensa a bisa Dialuna.

Na momento cu e presupuesto a keda entrega na Parlamento, e Ministro di Asuntonan Exterior, Svenn Stray, a participa luna pasa, cu Gobierno ta prepara su mes pa un limitacion importante di e cantidad di militarnan di Noruega den e forza di Unifil, cu awor aki ta 868. El a bisa cu Gobierno lo ejecuta su plan, si no bira posible pa Unifil yega na un mihor funcionamento durante su proximo periodo di mandato.

E periodo aki ta core te 19 di April.

Observadornan a considera e amenaza como un intento pa ejerce presion ariba Gobiernonan di Israel y Libanon pa asina yega na un acuerdo encuanto retiro di tropanan Israeli for di Libanon del Sur.

Ya pa basta tempo autoridad na Noruega ta keha cu Unifil no por ejerce su tarea for di tempo di e ocupacion Israeli na Libanon del Sur, cu a sigui despues di e invasion di Israel na Juni 1982.

E Jefe di e Forzanan Arma di Noruega, General Frederik Bull-Hansen, cu tabata comandante di e tropanan Unifil, a bisa na fin di aña pasa, cu e presupuesto di e pais por a ser mihor utiliza na e defensa nacional, a menos cu e militarnan di Noruega haya oporunidad pa ejecuta nan tarea.

Si reduci e tropanan di tur forma un grupo di 150 lo keda activo, continuando cu labornan pa tur e contigentenan di diferente paisnan.

INDIA A TUMA E OFERTA PA AIRBUS NA CONSIDERACION

NEW DEHLI––E compania di India, Indian Airlines a tuma un oferta di e consorcio Europeo pa Airbus na consideracion pa entrega di maximalmente trinta avion. Esaki e Consejero Economico di IA a bisa ayera.

IA anteriormente a manda un declaracion di intencion pa compra di 12 avion di e tipo 757. Segun Prasad e declaracion no a ser aproba ainda pa e Gobierno di India y pesey ainda no por ser declara valido.

E oferta nobo di Airbus ta trata di un tipo di avion cu lo ser poni na produccion na aña 1988.

Airbus y Boeing durante e ultimo un aña y mey a hiba un lucha pisa di competencia pa haya e orden di India.

PARTI DI PULMON DI PRINCESA MARGARETA A SER KITA

LONDRES––Princesa Margareta, un ruman mas joven di Reina di Inglatera, antayera a ser someti na un operacion na e hospital na Kensington.

Durante e operacion pida di su pulmon a ser kita y un investigacion a mustra cu tabata trata di un tumor benigno, asina un vocero di hospital a bisa.

Un vocero di e palacio adeclara cu e situacion di e princesa ta satisfactorio y ta ser spera cu e princesa, cu ta huma hopi, lo bandona e hospital dentro di un siman.

LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di:
MARIO (Mai) Werleman
Samuel (Sampy) Jonkhout
Ernest (Ven) Steward
A fallece cristianamente , pero conforme cu Dios su voluntad:



SAMUEL FRANCOIS JONKHOUT

Mihor conoci como Sampy, na edad di 85 aña.
Na nomber di su esposa:
Angelica P. Jonkhout -Harms
Yiunan: Poppy y Ruud van Rutten -Jonkhout
Boy y Annie Jonkhout-Oduber
Thies y Jan Brouwer-Jonkhout
Nietonan: Anneliz y Dennis Wever-Jonkhout
Samuel, Gerald, Anthony, Chris, Angelique, y Ricky.
Ruman: Sra. Vda. Lena Jacobs-Jonkhout y famia
cuñanan: Sra. Vda. Josefa Jonkhout-de Haseth y familia---Sra. Vda. Rosa Jonkhout-Alvarez y familia---Sra.Vda. Gabriela Harms-Lacle y familia---Sra. Vda. Ninita Harms-Maduro y familia---Sr. Jacobo Harms-Wever y familia y demas familianan.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars(awe) dia 8 di januari pa 4.30 or saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat Restonan mortal lo ta for di 2 or den Iglesia San Fransisco. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa medio di esaki familia Falcon y Tromp kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nan difunto stima:

BRIGIDO ISRAEL FALCON (Rael)

Gradecimento ta bay tambe na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos den oranan tan dificil.

Cu profundo tristesa nos a ricibi e noticia di fallecimento di nos estimado colega

MARIO WERLEMAN
q.e.p.d.

Mario semper lo keda recorda como un empleado alegre, incansable y cu hopi dedicacion pa su trabao

Dios duna su familia forsa y conformacion cu e perdida aki

Cu Mario sosega na Paz

Gerencia y Personal
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Pa motibo di entiero di nos colega

MARIO WERLEMAN
q.e.p.d.

Nos oficinanan lo sera pa publico,
Diamars 8 januari 1985 manera ta sigui

Nasaustraat 3:00 p.m.

Boulevard San Nicolas 3:30 p.m.

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

INTERNACIONAL

NEGOCIACIONNAN ISRAEL Y LIBANON DEN BALANZA

NAMURA—E negociacionnan entre Israel y Libanon encuanto di retiro di Israel for di Libanon del Sur no ta andando na satisfaccion, asina a sali na cla na Nakura, caminda despues di un intermedio di tres siman, e conversacion a sigui.

Un vocero Israeli a yama e actitud Libanes decepcionante y inalcanzable pa yega na e deseonan pa seguridad di parti di Israel pa loke ta trata su frontera na parti Noord.

El a declara di lo participa e punto di vista Libanes na autoridadnan Israeli y dependiente di nan reaccion lo ser dicidi si e conversacionnan lo continua si o no.

Un vocero Libanes a declara cu Libanon a declara su mes dispuesto Dialuna pa duna un papel mas importante na e tropanan di Unifil di Nacionnan Uni pero cu Israel a nenga di presenta e escenario pa retiro di militarnan ariba teritorio Libanes.

Segun e proceduranan e conversacionnan lo continua awe. E delegacion Israeli a anuncia cu e lo drenta den contacto cu e comandante di Unifil, Callaghan.

SEGUN VAN DEN BROEK MERCA NO TA RETIRA AWOR DI FAO

DEN HAAG—Ministro Hulandes pa Asuntonan di Exterior, van den Broek, ta pensa cu Estados Unidos ariba termino corto lo no tuma un decision pa sali for di e organisacion di alimento y agricultura di Nacionnan Uni, esta FAO.

Den su contesta na miembronan di parlamento, e Ministro a bisa cu e informenan den tal direccion ta ser atribui na un sugerencia pa economisacion di parti di e Office of Management and Budget di Estados Unidos.

Segun van den Broek Hulanda lo lamenta un eventual salida di Hulanda for di FAO y esaki a keda anuncia na Estados Unidos.

ATENTADO ARIBA DUCTO DI AZETA NA ALEMANIA

FRANKFURT—Un atentado ariba un ducto di azeta di Navo na Alemania Occidental a causa unicamente daño menor.

Desconocidonan a tira un cantidad di explosivo den un tubo cu tabata conduci na un ducto di petroleo.

Polis a confirma cu e ducto no a sufri daño.

Di e autornan no a haya ningun pista, pero polis ta pensa cu nan mester ser busca den e organisacion terorista Rote Armee Fraktion.

Den un cas di miembronan di RAF na Frankfurt, polis a encontra den pasado mapanan ariba cual e ductonan di Navo tabata pinta.

IRAK A ANUNCIA ATAKE IMPORTANTE

BAGDAD—Forza Aereo di Irak ayera a realiza un atake ariba un objetiva importante maritimo den vecindario di e estacion di carga di azeta ariba e isla Kharg. Esaki a ser anuncia pa voceronan militar na Bagdad.

Segun un vocero e avionnan di Irak dialuna a alcanza un objetiva na forma preciso y efectivo.

Normalmente e descripcion aki ta ser duna ora ta trata di un tanquero. Tur avion lo a regresa nan base sano y salvo.

E vocero ademas a declara cu e atakenan di Irak ariba e bapornan den Golfo Persico lo continua mientras Iran sigui resisti e derechonan maritimo di Irak den e Golfo y sigui rechaza proposicionnan di Irak.

BOET DI COMISION EUROPEO PA INDUSTRIANAN

BRUSSEL—E comision Europeo a duna diez empresa di staal den Mercado Comun Europeo un boet pa motibo cu e empresanan na añanan 1982 y 1983 a surpasa e cantidadnan di produccion y entrega cu a keda acorda.

Esaki a ser anuncia pa un vocero di e comision Dialuna na Brussel.

E boet di mas alto a bay pa e empresa Ingles, British Steel Coporation.



OPENBARE BEKENDMAKING

van de

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hierbij wordt ter algemene kennis gebracht,dattenzij wettelijke regelingen het tegendeel bepalenverzoekschriften,welke gericht worden aan de Staten van de Nederlandse Antillen met het doel om in behandeling te worden genomen,voorzien dienen te zijn van het vereiste zegel en van een behoorlijke ondertekening door de verzoeker(s).
Voor de goede orde wordt hierbij de aandacht gevestigd op artikel 29 van het Reglement van Orde voor de Staten van de Nederlandse Antillen,opgenomen in Publicatieblad Anno 1957 no.45,welk artikel als volgt luidt:

"1.Na de opening der vergadering doet de voorzitter een korte opgave van de sedert de laatste vergadering ingekomen stukken en stelt zodanige processuele beslissing aan de Staten voor als de aard der stukken medebrengt.Beraadslaging omtrent deze stukken betreft uitsluitend de te volgen procedure van behandeling.

2.Indien een ingekomen stuk betreft een verzoekschrift,dat niet ondertekend dan wel niet voorzien is van het vereiste zegel,wordt het door de voorzitter ter zijde gelegd.De voorzitter geeft van die terzijdelegging telkens kennis aan de vergadering en aan de belanghebbende."

De Voorzitter der Staten — R.A.E.Markes

De Griffier der Staten — O.van Breet

Curacao,de 4de janauri 1985



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

BEKENDMAKING

De op 28 december 1984 geschorste openbare vergadering met als agendapunten onder meer:

a)Beraadslaging over het op 21 december 1984 door de Minister-President,mevrouw M.Liberia-Peters,Uitgesproken Regeringsprogramma.

b)Het regeringsbeleid met betrekking tot de huidige zeer kritieke situatie op sociaal-economisch en financieel gebied in de Nederlandse Antillen in het algemeen en het beleid met betrekking tot de oliesektor in het bijzonder.

c)Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1983(Zitting 1983-1984-14).

zal worden voortgezet op DINSDAG,8 januari1985 te 15.00 uur des namiddags.

Willemstad,4 januari 1985
De Griffier der Staten

O.van Breet



Checkpoint Color

POPO ta informa



Awe nochi ta anochi di sosiego, pero esaki no kiermeen cu no tin trabao pa SAC. Awe nochi e mecha ta ser sendi den oficina di SAC, unda tin reunion di calypsonian-nan pa e concurso di calysp di dia 17 y concurso di Roadmarch di dia 18 di e luna aki.

****

Pa e dos concursonan aki tin masha bada bada entre e cantantenan. Lord Boxoe a contrata Don King y Top Rank pa preparacion pa Rey di Calypso y Roadmarch. Den e studio di boxeo di Siki, Lord Boxoe ta entrenando fuertemente.

****

E cos ta cu e ta sperando ataque di enemigonan di tur banda. Tabata tin rumornan ta core cu Lord Boxoe a canta "Lago" y esey a pone cu Lago ta cera su portanan. Di otro banda ta ser bisa cu como e sa di esey, y cu SAC tin temor pa e caba cu Calypso y Roadmarch contest tambe, el a dicidi pa conquista ambos corona e aña aki.

****

E aña aki tin un Rey di Roadmarch, cu kier bay cu e titulo ey un biaha mas.

El a laga sa cu Claudius Philips tabata mucho "in the picture" aña pasa, y pesey e ta bin demostra cu e ta ripiti como Rey di Roadmarch u mustra cu ta Mr. Talent ta The Greatest.

****

Small Allah Boem Boem tambe ta back e aña aki. Ta trata di e chabalito cu ta ser yama Papito cu poco tempo pasa a yega te banda di Allah pa haya inspiracion. Lord Papito a prepara un show mas grandi pa presenta cu ne e aña aki durante e concurso.

****

Mañan anochi nan mester separa di otro, e homber di placa, Mighty Clifly, for di Mighty Talent, Papito y Boxoe. Esakinan ta rivalnan masha grandi y tur ora cu nan topa tin asistencia cu ta ser pidi pa nan.

****

No ta sigur si e "dama di furor" di aña pasa lo tey. Cassandra Lispier a bini Aruba cu Flash Tropical Combo di Young Quick Silver, for di Hulanda y a haci bon papel cu su Number.

POPO a haya sa cu e lo ta na Aruba pa carnaval atrobe, ya cu el a ser eligi como reina di carnaval na Hulanda y un di su premionan ta pasashi. Pero su preocupacion ta cu si e por actua si of no na Aruba, y si e lo ser considera como artista di afo si of no, mirando e medidanan cu tin awor.

****

Young QuickSilver tambe kier bini Aruba pa e concurso di calypso y pa toca den carnaval, pero e tambe ta den duda actual mente, esta cu si lo permiti su agrupacion pa toca na Aruba si of no.

****

POPO a haya su cu for di St. Maartin Lino and the Hardways tambe a pidi pa bin toca, pero pa nan tambe tin problema di prohibicion como agrupacion di afo. Con lo para ni POPO por bisa, den e asunto aki.

****

POPO ta duda si Lord Koely lo tey e aña aki. E Lord aki a pasa asina un periodo malo despues di carnaval, cu POPO ta duda si e aña aki e lo ta den concurso.

****

Tin basta tempo cu POPO no a tende di Singing Olivia. Aña pasa el a termina na tercer lugar y e posibilidad ta grandi cu e no a "pack and leave" ainda" manera el a canta aña pasa.

****

Tito Flores si lo tey atrobe, segun rumornan. Tito tin un cos na cachete pero e no kier los nada. Esun cu sigur lo ta den concurso pa duna "power" ta Pincher. Aña pasa el a sorprende tur hende cu su "Power Lover" y a haya un popularidad grandi despues cu Vibracion. Lo ta bunita pa mire bin duna competencia e aña aki atrobe.

****

POPO a tende cu SAC a contrata S.O.S. y tambe guardianan di United Security Guards Aruba, y di Security Group, pa tene warda paden y pago di oficina di SAC awe nochi pa evita cualquier lantamento cu lo por tin.

****

Mañan anochi tin e reunion entre e cantantenan di tumba. POPO a tende cu pa e reunion aki tambe cos lo ta cayente. Pero mañan POPO lo bini ariba e comentarionan cu ta circulando.

****

POPO mester duna un hiep hiep hoeraa pa gruponan musical. Si e antenne di spionahe di POPO a capta tur cos bon, e noticia ta indica cu tin varios banda musical cu lo a baha prijs drasticamente pa carnaval y pa parada tambe. POPO a tende di un di e bandanan "grandi" cu ta ofrece 800 florin pa toca pa parada y esey ta un bon señal. Tin cu lo a ofrece hasta 6 pa 8 cien florin pa toca pa fiesta. "Something" lo a pasa cu e bandanan a cambia drastico asina.

****

Otro señal bunita ta cu Checkpoint Colour ta bini cu e hit di carnaval. Tin algo bao di man cu ta ser prepara relaciona cu Quality Point no. 1 y 24 hour pictures di Checkpoint Color. POPO lo busca pa sa kico e campaña special di carnaval aki ta, pasobra e rumor cu a yega na antenne rondo di satelite di POPO ta papia di algo "grotesque".

****

Nan a puntra POPO si tin trialer pa huur e aña aki, pa parada. POPO no a tende nada ainda, pero pornada e propaganda di huur trailer no ta pasa ningun caminda sigur.

****

Tambe ta ser puntra kico a para di ruta e aña aki. Te asina leeuw cu POPO sa no tin cambio ainda, ya cu SAC a djies traha fotocopia di su programanan di anterior, cambiando fecha, y separando un of dos actividad. Pa esey nos mester warda ariba e programa oficial di SAC.

****

Papiando di programa oficial di SAC. Tur caminda hende ta puntra pa loco pa e programa aki. E no a ser imprimi ainda, pero POPO si tin di dje. Aki ta sigui e programa di carnaval cu POPO a fia for di brandkast di SAC.

****

Diahuebs 10 di januari Eleccion infantil na RCA pa 6 or.
Diavierna 11 di januari: Eleccion di reina infantil pa 6 or na: Pos Chiquito, Kukwisa School, na San Nicolaas, Bonaire Club, na Noord, na Centro di Bario Noord, y na Dakota, na Centro di Bario Dakota.
Diasabra dia 12 eleccion infantil na Savaneta na Heilig Hart School pa 6 or.
y anochi 9 or eleccon reina juvenil y di distrito na San Nicolas, Bonaire Club y na Paradera den Club Caiquetio.
Atardi 3 or tin eleccion di reina infantil di Tanki Leendert na Paradise Restaurant.
Diadomingo dia 13 di januari eleccion di prins y pancho di carnaval y cu baile di 6 or atardi te 1 or di madruga na Club Caiquetio.
Seis or atardi tin tambe eleccion di reina infantil di Sta. Cruz na Credit union Santa Cruz.

****

E programa cu POPO a fia den madruga ta menciona pa otro siman lo siguiente:

****

Diranzon dia 16 eleccion di reina di carnaval infantil den RCA pa 6 or.
Diahuebs dia 17 Concurso di Calypso den Lago Sport Park 7 or...corda bon ta 7 or..7 o'clock.
Diavierna dia 18 Roadmarch contest den Lago Sport Park tambe pa 7 or
Diasabra dia 19 di januari eleccion di reina juvenil y di distrito di Noord y di Dakota di 9 pa 3 cu baile.
Diadomingo dia 20 di januari concurso di baile di wals na POVA 6 or pa 1 or di madruga.
Diamars dia 22 Brassband jamboree den Lago Sport Park pa 8 or.
Diahuebs dia 24 di januari concurso di Rey di tumba. Diavierna dia 25 di januari concurso di tumba den Stadion di RCA tambe.
diasabra dia 26 eleccion di reina juvenil y di distrito di tanki Leendert den Paradise Restaurant di 11 or anochi pa 3 or di madruga y diadomingo dia 27 concurso di baile di tumba den IOWUA 6 or y na mes ora na Sta. Cruz den Credit Union eleccion juvenil di Sta. Cruz.

****

E siman siguiente, dianan 28, 29 y 30 no tin nada programa, pero palocual ta sigui, POPO lo bini back cu nan mañan.
Dia 3 di februari den Balloon Pub lo ser eligi reina di risa. Un programa nobo den cual lo eligi e mihor muher cu por conta chiste. Di esaki tambe POPO lo bini despues, interesadonan por inscribi caba na oficina di SAC pa Reinarisa 85.

****

POPO a tende cu den seno di musiconan na Aruba no tin mucho di nan contento cu e sistema di concurso di tumba e aña aki. Nan no ta contento cu e intencion tras di e 2 anochinan.

****

Tin di nan cu a bisa POPO cu nan ta contra di e sistema pasobra e prome anochi lo por haya un bon publico y e segundo anochi no ta haya e mes cantidad di publico pa motibo cu e prome anochi tur a tende e tumbanan caba y no ta bay pa repiticion.

****

Otro a laga sa cu e prome anochi no ta haya mucho hende pasobra tur hende lo kier bay e segundo anochi pa apoya nan orquesta y e momento ey ya nan sa kende lo ta e rey di tumba.

****

Tin cu a expresa cu nan ta prefera pa henter e concurso tuma lugar e prome dia y na e momento ey ta saca e 15 mihornan di e anochi, pa asina den e segundo anochi bini e final di e concurso, anunciando e ora ey e ganadornan.

****

POPO a puntra varios hende nan opinion ariba locual e musiconan a trece dilanti y e opinionnan tabata mescos.
Tin di nan cu no ta mucho contento cu Rey di Tumba y tambe Tumba di aña. Nan ta haya cuta e tumba di Rey di tumba mester ta e tumba di aña.

****

Opinionnan cu a ser duna na POPO encuanto esaki ta mustra cu fanaticonan no ta satisfecho cu e idea aki. Nan ta bisa cu lo bo por hayabo cu dos tumba y cu ta un di nan so ta ser escogi pa wordo toca, sea esun di rey di tumba of esun di Tumba di Aña di orquesta. Nan ta prefera pa ta un rey cu un tumba.

****

POPO ta ripara cu mañan anochi den reunion SAC lo tin un dolor di cabez sinembargo cu e musiconan, nan dirigentenan y cu e cantantenan ariba e sistema aki.

****

Nan di cu POPO cu ESSO ta den parada e aña aki cu of sin Lago y cu ya a cuminza preparacionnan. Esaki ta un bon noticia especialmente pa e rivalnan grandi di Esso cu mester kibra cabez awor pa sa kico Esso ta bini cune y con pa surpasa Esso e aña aki.

****

Ta ser bisa cu Lago ta patrosina Esso pa ultimo biaha, pero di otro banda POPO a tende cu Lago no ta duna un "dirt cent, e aña aki". Kico ta kico POPO no sa, pero si cu ESSO tey sigur.

****

Ata Jamming Brass ta busca manera pa lanta cabez atrobe. Nan ta buscando nan tocadornan den tur skina di Aruba, y esaki ta mustra cu Moondogs, ni Savaneta, ni Outlwas ni Siribana Brass no ta haya titulo regala e aña aki. Jamming ta bini pa duna competencia. Si ta manera aña pasa, lubida titulo.

****

Mamaracho Jump Up di Caribe ta diasabra awor y deadline pa introducidonan ta dia 11 di januari pa 8 or anochi. E procedura di introducidos ta manera custumber. Ta ser pidi na tur Caribeño si pa nan sàca nan disfraz bieuw for di baul, deposito, cuarto, kashi di paña, caha, maleta, garashi, magasina, etc. y bisti esaki e anochi di jump.

SOCIAL



Awe ta cumpli 4 aña e popchi di cas JOELLY TROMP cu ta ricibi masha felicitacion di su mami y papi, di su ruman, welanan y welonan, tanta nan y omonan, padrino y madrina y di DIARIO.



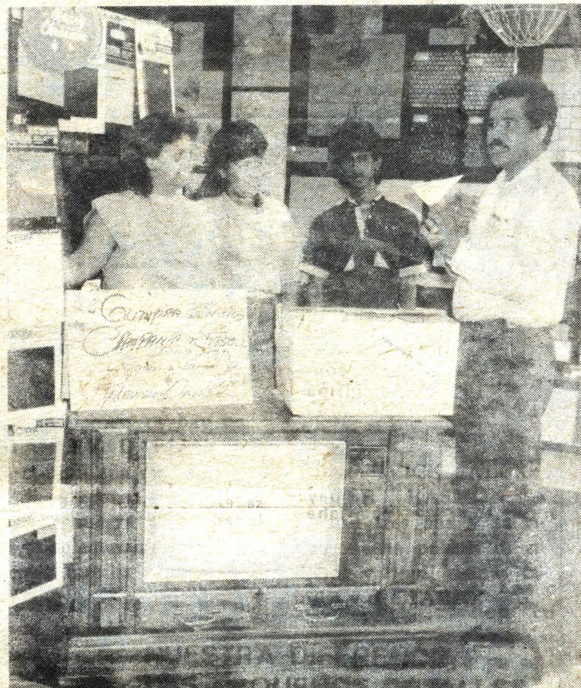
Awe ta cumpli aña e popchi di cas MARILOU CHARLENE STATIA cu ta ricibi masha felicitacion cu su prome añito di su mama y tata, madrina y padrino, tanta y omonan, welo y wela na Aruba y wela na Curacao y di DIARIO.



Awe ta cumpli 75 aña Sr. JULIAN CASPER WOLF cu ta ricibi masha felicitacion di su señora Silvia di su yiu Otilio, di su suegra na Hulanda, di su comer y compernan ihanan, demas familia Wolf, giel, Leest, Farro, Tromp y di DIARIO.

PUSHINAN TABATA COME NAN DOÑO

PARIS.—Na momento cu e muher di 68 aña Madeleine Marechal a ser haya pa un di su bisiñanan, ya caba pushinan cu Madeleine tabata cria den cas y cu pa hopi tempo no por a haya cuminda, a come parti di pianan di e muher. Madeleine Marechal pa basta dia ta na cama y no por a move di manera cu e no por a yuda su mes ni su animalnan domestico.E tabata tin un total di 15 pushi den cas di cual un a muri di hamber. Despues di morto di su casa, Madeleine a mantene su mes den cas continuamente. E amiga cu a bay bishita a avisa polis cu mester a usa mascara di gas pa por a drenta e cas y saca e muher cu tabata mas morto cu na bida na e momentonan ey.



Ayera tardi na Mosaicos Samander tabata tin sorteo di e television cu a ser rifa pa e empresa. Sr. Fransisca di Wimar a saca e number di e feliz ganador, Robert Lacle di Akval 15 telefon 26329.E sorteo tabata relaciona cu campaña di Samander entre e clientenan.



Na Tamarijn hotel a ser teni diadomingo anochi un fiesta pa tur empleado di hotelnan y casino di Divi Hotels Corp. Ariba e foto aki por mira momento cu Sr. Gerrit Grifith vice presidente di e operacionnan na Aruba a saca number ganador pa premio, cual a ser gana pa e chofer Sr. Bryson. Sr. Bryson antes tabata chofer di taxi pa hopi aña na Aruba y actualmente ta traha pa e hotel. E premio grandi di viaje pa New York a ser gana pa Carmen Correa y ariba e mes foto por mira tambe e personal manager Celeste Berkel hunto cu Sr. Grifith, durante e anochi masha anima cu diner y baile.

PRESTIGE DISCO-COCKTAIL

Fergusonstraat 16 Tel. 21687

Situa den local di Hotel Caribana

Nos ta habri di

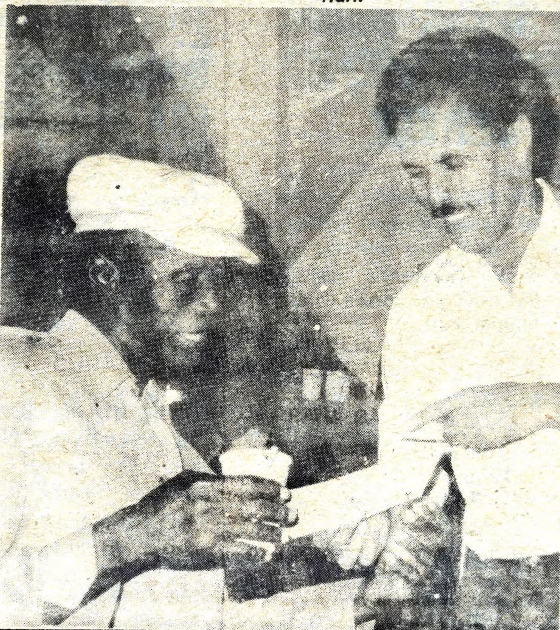
Dialuna pa Diadomingo

di 5'or pa 3'or

Weekend nos lo ta habri te cu 5'or am

Tur weekend for di 12'or en adelante lo tey

MARIACHI PERLA DI ARUBA





Masha pabien ta bay awe pa BRAYEN BOEKHOUDT cu ta cumpli aña y ta ricibi hopi felicitacion di su mama y tata di su ruman, wela y welonan, tanta y omonan, madrina y padrino, primonan amigito y amigitanan, y di DIARIO.

BRUHO POR BAY SU PAIS

ORANJESTAD(AAN)—— Un tip a conduci personal di imigracion pa un cas na Klip caminda lo tabata tin un homber procedente di Haiti cu tabata practica magia preto.

Polis a topa cu Mimeusse, cu ta aparentemente na Aruba como turista y a desmenti di ta bruho.

Polis no a confia den su palabra y e por a regresa su pais.

LADRONNAN A HACI COMPRAS SIN PAGA

ORANJESTAD(AAN)—— Tabata mey anochi cu polis a ser avisa cu tabata tin dos persona ta pusha un garoshi di supermercado yena cu comestbiles.

Comoquiera cu na e horanan ey tur supermercado ta cera, a ser suponi cu e hombernan a comete ladronicia.

Despues di un busqueda intensivo, polis a encontra e garoshinan bao di un palo di cuigi. Investigacion relampago a hiba polis pa La Mano de Dios, caminda nan por a nota cu ladron a pasa pa dak y drenta e negoshi caminda nan a yena e garoshinan pa bay cas.

SANGURA A CAUSA MOLESTER

ORANJESTAD(AAN)—— Pa 2 or di atardi a drenta informa cu habitantenan di Tanki Leendert tabata sufri di un atake formal di sangura.

Aparentemente un poz di un cas a pasa y e awa sushi a subi caya como un atraccion pa e sanguranan.

Patruya a pidi atencion di e doño pa e situacion y a bise pa tuma medida rapido pa alivia e situacion cu a causa problema di sangura y di mal holor.

LADRONNAN A BAY CU JOYA DEN SACO DI MEA

ORANJESTAD(AAN)—— No ta importante con bo sconde jouas, ladronnan tin un nanishi especial pa descubri tur loke por ta di nan agrado.

Asina un cas a ser bishita pa ladronnan cu a encontra 7 renchi di oro, un armband di oro, un cadena cu un valor total di 2245 florin den un saco di mea. Alavez nan a dicidi di añadi un spaarpot na nan botin.

LADRON DI CERVEZ

ORANJESTAD(AAN)—— Un homber tabata cumpli honradamente cu su trabao di parti bebida, ora el a nota den Village cu un homber a bay cu un caha di cervez y un caha di malta.

E ladron a bay den direccion di un caya di San Nicolas y e trahador a haya su mes ta entrega keho na polis.

Despues di casi tres hora polis a encontra un conocir di nan, J.S. di 23 aña, cu a admiti e robo. Mientras e articulonan horta no a ser haya, el a keda cera.

CIENTIFICONAN

Cont. di pag. 12

laser, y lanzamento di raketnan di desviacion. Nan lo por se ala na un gasto mucho menor cu Starwars.

E reaccion di Rusia lo haci necesario pa Estados Unidos busca mas arma ofensivo y asina ta duna mas aliento na e armamento.

POLIS

HOMBER FASTIOSO

ORANJESTAD(AAN)——Polis mester a acudi na un direccion den Gielstraat caminda un muher di 19 aña a bisa cu e homber cu e tin yiu cune, a comporta su mes na un forma fastioso y tabata causa problema.

E motibo tabata cu e muher a nenga di laga e homber, cu lo tabata bao di influencia di bebida, bay cu su yiu. Polis a papia cu B.A., un conocido pa nan, cu a amenaza tambe di bay kima e cas.

Pa evita mas problema el a ser transporta pa warda pa baha su rabia.

***

YIU AGRESIVO

ORANJESTAD(AAN)——Un tata a pidi asitencia di polis pa su yiu cu a bira fastioso. D.A. di 48 aña di edad a bisa cu su yiu homber mester a tuma un pildo comoquiera cu e ta'sufri di cabez.

E tata ta sospecha cu envez di pildo el a tuma droga y a bira agresivo. E joven no tabata tey mas ora patruya kier a papia cune ariba su comportacion.

***

SOSPECHOSONAN DEN CURA DI MISA

ORANJESTAD(AAN)——Un patruya cu tabata den horanan di madruga den vecindario di un misa di Adventista na skina di Boliviastraat a nota tres homber sinta ariba cura di misa. Ora nan a nota presencia di e patruya dos di nan a core bay y e otro a keda sinta.

Den e cura di misa Polis a haya un caha di cigaria cu 50 slof di Marlboro y Richmond. A.R. di 25 aña a keda deteni y hiba warda, caminda el a mustra cu e no tin nada que haber cu e cigarianan. El a ser laga den libertad.

***

MARIHUANA Y LIGHTER FOR DI AUTO

ORANJESTAD(AAN)——Na altura di Surfside, patruya a nota un auto staciona na forma sospechoso,y ora nan a yega mas cerca nan a nota cu algo a ser benta for di e bentana.

Patruya a baha y a nota den e auto dos homber. Uno di nan a tira e cigaria di marihuana afor den pura y den e momento aki a deshaci inconcientemente tambe di su lighter. Den e auto a haya pida foil y marihuana.

***

EL A PERDE CAMINDA

ORANJESTAD(AAN)——Un dama di inicial Z.S. di 21 aña mester a pidi polis pa pidi un muher bandona su cas. E muher desconoci a drenta e cas y a cera su curpa den un camber.

Polis a haya T.F. di 60 aña drumi ariba cama compsifuera ta su cas el a yega. El a ricibi un bon scual pa su comportacion y a ser hiba cas despues.

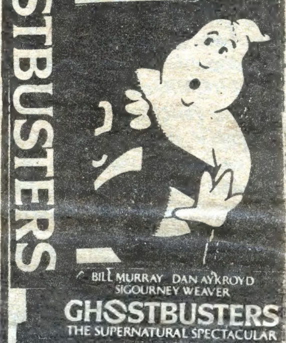
BOULEVARD THEATRE

I II

8.15 — 8:45

7–8 Jan

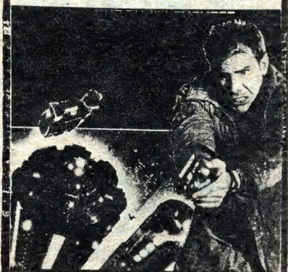






Drive – In

8:30



KILL AND KILL AGAIN